



## Qorti tal-Appell Kriminali

Onor. Imhalledf Consuelo Scerri Herrera, LL.D., Dip Matr., (Can)

Appell Nru: 434 / 2021

Il-Pulizija

(Spettur Sarah Magri)

vs

Donald Gilford

Illum 3 ta' Mejju 2022

Il-Qorti,

Rat l-akkuza dedotta kontra l-appellant Donald Gilford, imwieled nhar it-23 ta' Marzu 1987 u residenti 3, Block 16B, F11, Triq il-Gendus, Bormla detentur tal-karta tal-identita' numru 152187 M, akkuzat quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali talli:

Fix-xhur minn Awwissu tas-sena 2020 sa Ottubru tas-sena 2020 gewwa l-Gzejjer Maltin, b' diversi atti maghmulin minnu, ukoll jekk fi zminijiet differenti, li jiksru 1-istess disposizzjoni tal-ligi u li gew maghmula b' rizzoluzzjoni wahda, liema atti jitqiesu bhala reat wiehed, imsejjah reat kontinwat (Artikolu 18 tal-Kapitolu 9):

- (1) Meta hekk ordnat min xi Qorti jew marbut b' kuntratt, naqas milli jaghti lil Adelina Mercieca u/jew lill-uliedu, is-somma iffissata minn dik il-Qorti jew stipulata fil-kuntratt bhala manteniment, fi zmien hmistax-il jum minn dak il jum li fih, skond l-ordni jew dak il-kuntratt kellha tithallas is-somma.

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali ta' nhar it-22 ta' Novembru, 2021, fejn il-Qorti rat l-Artikoli 338 (z), 18 u 31 tal-Kodiċi Kriminali tal-Ligijiet ta' Malta:

Sabet lill-imputat Donald Gilford hati tal-imputazzjoni kif migjuba kontra tieghu u konsegwentement ikkundannatu ghal tlett xhur (3) prigunerija.

Rat ir-rikors tal-appell tal-appellant Donald Gilford, ipprezentat fir-Registru ta' din l-Onorabbli Qorti nhar it-2 ta' Dicembru, 2021, fejn talab lil din l-Onorabbli Qorti joghghobha:

1. Tirriforma s-sentenza appellata fil-parti tal-piena billi minflok tinfliggi piena aktar idonea skond ic-cirkostanzi ta' dan il-kaz.

Rat illi l-aggravji tal-appellant huma cari u manifesti u jikkonsistu fis-segwenti, u cioe:

1. Illi l-appellant umilment jissottometti li n-nuqqas tieghu li jhallas manteniment ma kienx b' xi forma ta' kapricc jew sabiex jipprova jahrab mill-obbligi tieghu, izda kien imqanqal purament mic-cirkostanzi partikolari li ghaddej minnhom l-appellant.
2. Illi l-appellant jixtieq umilment jissottometti illi wahda mic-cirkostanzi hi wahda ta' mard mentali serja, tant illi l-appellant prezentament jiehu madwar sittax-il pinnola medicinjali kuljum u qieghed jipprova jirribatti kontra il-marda ta' dipressjoni.
3. Illi l-appellant illum il-gurnata wara hafna sforzi u ghajnuna jinsab f' posizzjoni aktar minn qatt qabel li jhares l-obbligi tieghu izda l-fatt li huwa kien qed ikollu jersaq il-Qorti ta' spiss ma kinitx qieghda taghmilhielu facli li jonora l-obbligi tieghu tal-impjeg.

4. Illi l-appellant umilment jissottometti li fic-cirkostanzi partikolari ta' dan il-kaz, il-piena inflitta mill-Onorabbli Qorti tal-Magistrati (Malta) kienet wahda ezagerata u li r-rizultat taghha ser ikun li tkompli tipprekludih milli jhallas il-manteniment dovut u konsegwentement tali nuqqas zgur li jkollu effett detrimenti anki fuq il-wild minuri tieghu.

### **Ikkunsidrat,**

Illi fis-seduta ta' nhar l-20 ta' Settembru, 2021 l-Qorti appuntat lil Dr. Simon Micallef Stafrace biex jirrapprezenta l-interessi tal-appellant u dan wara li gie prezentat affidavit maghml minn Dr. Anthony Dimech fejn hemm indikat li l-appellant ghandu sintomi ta' depressjoni minhabba il-qaghda finanzjarja hazina tieghu, l-inabilita tieghu li jsib xoghol u jaqla' l-flus u d-dwejjaq li ghandu biex jattendi s-seduti tal-Qorti. Inghad f' dan l-affidavit rilaxxjat minn Dr. Anthony Dimech li l-appellant kellu ukoll xi idejat suwicidali li gew indirizzati permezz ta' medicina u qed jinghata kura pero kien tal-fehma li l-appellant setgha jattendi l-Qorti.

Illi f' din is-seduta l-appellant inghata kopja tal-affidavit li giet prezentata fil-kawza fl-istess ismijiet numru 423-2021 u dan seduta stante.

Rat l-affidavit ta' **PC 659 C Abela** markat bhala dok JM<sup>1</sup> u dan spejga li nhar is-27 ta' Jannar, 2021 ghall-habta tas-19.14 p.m gewwa l-ghassa tal-pulizija tal-Hamrun kienet marret Adelina Mercieca detentrici tal-karta ta' identita numru 99384M fejn stqarret li ma ircevietx il-pagamenti tal-manteniment minghand l-ex partner taghha certu David Gilford. Adelina pprezentat kuntratt bin-numru 6235/2017 mahrug nhar it-13 ta' Marzu 2017 fejn hemm indikat li hija intitolata ghas-somma ta' hames mija u hamsin

---

<sup>1</sup> Fol. 23 tal-process

(€550) euro mensilment. Hija kkonfermat li ma kienitx irceviet din is-somma fix-xhur ta' Novembru 2020, Dicembru 2020 u Jannar 2021.

Nhar it-30 ta' Ottubru 2020 mar David Gilford ghall-habta tal-21.29 p.m gewwa l-ghassa tal-pulizija tal-Hamrun u wara li inghata id-dritt li jkun assistit minn Avukat u rrifjuta tali dritt stqarr li ma kienx qed jaghti manteniment lil Adelina ghaliex hija ma kienitx qed ittih access ghat-tfal u ghalhekk hass li la ma jarax it-tfal ma kellux ghalfejn imantnihom.

Fis-seduta tat-22 ta' Novembru 2021 giet esebita affidavit ta' PC 299 D. Cilia u kopja tal-okkorenza. Fl-affidavit tieghu PC 299 D. Cilia xehed li nhar il-29 ta' Ottubru 2021 waqt li kienx xoghol gewwa l-ghassa tal-pulizija tal-Hamrun, Adelina Mercieca sqarret li l-eks sieheb taghha Donald Gilford kien naqas milli jaghtiha l-manteniment dovut ghax-xhur ta' Awwissu 2021, Settembru 2021 u Ottubru 2021 ghat-tlett itfal u cioe s-somma ta' €550 fix-xahar fuq kuntratt mahrug min nutar Maria Micallef datat 13 ta' Marzu 2017 u insinwat nhar l-20 ta' Marzu 2017.

Nhar it-30 ta' Ottubru 2020 mar David Gilford ghall-habta tal-21.29 p.m gewwa l-ghassa tal-pulizija tal-Hamrun u wara li inghata id-dritt li jkun assistit minn Avukat u rrifjuta tali dritt stqarr li ma kienx qed jaghti manteniment lil Adelina ghaliex hija ma kienitx qed ittih access ghat-tfal u ghalhekk hass li la ma jarax it-tfal ma kellux ghalfejn imantnihom.

**Adelina Mercieca** xehdet nhar it-22 ta' Novembru 2021 u stqarret li bejn Jannar 2020 sa Gunju 2021, zewgha l-appellant naqas li jghaddilha l-manteniment dovut. Spjegat li skond il-kuntratt esebita minnha datat 20 ta' Marzu, 2017 l-appellant ghandu ihallasha s-somma ta' €550 kull hamsa (5) tax-xahar bhala manteniment ghaliha u ghal uliedha. Dan il-kuntratt gie esebit u markat bhala dok AM. Mistoqsija jekk kienx hemm xi tentattivi ta' hlas tul dan il-perjodu kollu tghid li fi Frar 2020 kien ghaddilha s-somma ta' €400. Qalet li meta titolbu l-flus dejjem jghidilha *li m'ghandux minn fejn*

*ihallasha u jghidilha 'li mhux qed jahdem ghax ma jiflahx u ghalhekk m'ghandhux minn fejn itiha". Tghid li qallha ex admisesse "jekk trid itfaghni gewwa niekol u nixrob b'xejn".*

Tghid li fil-fatt biex gie redatt il-kuntratt kellha anke thallas sehmu tal-hlasijiet tan-nutara u anke halset id-drittijiet ta' l-avukat tieghu biex wasal biex iffirma l-kuntratt. Qalet li kienet anke waslet f'kawza ohra quddiem qorti differenti li taccetta mitejn euro fix-xahar izda dawk ukoll ma tahomlhiex.

Il-Qorti ezaminat il-kuntratt redatt min nutar Dottor Maria Micallef datat 13 ta' Marzu, 2017 (Dok AM)<sup>2</sup> u minn ezami ta' l-istess jirrizulta li mir-relazzjoni ta' bejn l-appellant u martu l-parte civile twieldu tlett itfal ilkoll minuri Lendon, Dewlin u Daigen. Illi skond il-klawsola numru 17 intitolata MANTENIMENT l-appellant kien intrabat li ihallas lil parte civile is-somma ta' hames mija u hamsin euro (€550) fix-xahar u dan bhala manteniment ghal htigijiet tat-tlett itfal. Dan il-manteniment ghandu jithallas bil-quddiem lil omm sa mhux aktar tard mill-hamsa (5) ta' kull xahar permezz ta' standing order fil-kont tal-Bank of Valletta plc intestat f'isem l-omm li ghandu in-numru 40019805405.

Illi skond ix-xhieda tal-parte civile Adelina Mercieca jirrizulta li l-appellant naqas li jaghmel dan il-hlas meta kien dovut u hallas biss fil-perijodu ta' sena u nofs is-somma ta' erba' mitt euro (€400).

Il-Qorti rat ir-ragunijiet migjuba mill-avukat difensur tal-appellant u cioe li l-appellant ghandu mard serju tant li allegatament qed jiehu sittax-il pinnola medicinali kuljum u qieghed jipprova jirribatti kontra l-marda ta' dipressjoni. Huwa ghalhekk li hu ma hux qed imantni lil uliedu. Stqarr ukoll li l-piena moghtija hija wahda ezagerta u ir-rizultat taghha ser ikun li tkompli tipprekludih milli ihallas l-manteniment dovut u

---

<sup>2</sup> Fol. 17

konsegwentement talbu nuqqas zgur li jkollu effett detrimenti anki fuq il-wild minuri tieghu.

Il-Qorti rat dak li gie verbalizzat seduta stante nhar it-28 ta' April 2022 fejn l-istess appellant halla s-somma ta' €1100 lill-kwerelanti rapprezentanti l-mandement dovut ghax-xahrejn mertu tal-kawza.

Rat dak li gie dikjarat minnha li m'ghadx ghandha pretensjoni kontra l-appellant fir-rigward tal-kawza odjerna.

### **Ikkunisdrat:**

Rat is-sentenza moghtija fl-ismijiet **il-Pulizija vs Simon Desira**<sup>3</sup> fejn il-Qorti qalet:-

Illi tajjeb li jkun osservat *in primis* illi l-ewwel Qorti kkominat piena li hija fil-parametri ghar-reat li dwaru l-imputat instab hati u kif kostantement deciz minn din il-Qorti, ma huwiex normali li tkun disturbata d-diskrezzjoni ezercitata mill-ewwel Qorti fil-kominazzjoni tal-piena sakemm ma jkun hemm xejn x'juri li din kellha tkun anqas jew aktar minn dik erogata. Irid jinghad, izda, **illi f'kawzi ta' mertu konsimili, l-ghan tal-legislatur ikun milhuq meta l-imputat jottempera ruhu mal-ordni tal-Qorti jew mal-obbligu kontrattwali tieghu li jhallas dak il-manteniment li hu intiz ghall-ghixien tal-ulied jew tal-parti civile.**<sup>4</sup> U f'dan ir-rigward ta' spiss issir eccezzjoni u hekk ser isir f'dawn il-proceduri wara li l-parte civile ddikjarat illi fil-mori irceviet il-hlas kollu lilha dovut;

---

<sup>3</sup> Decided by the Criminal Court of Appeal on the 4<sup>th</sup> October 2021. Vide also **il-Pulizija vs Francis Saliba** decided by the same court on the 19<sup>th</sup> July 2013.

<sup>4</sup> Emphasis of this same court.

Rat dak li ntqal fis-sentenza fl-ismijiet **il-Pulizija vs Francis Saliba**<sup>5</sup>

*Hija haġa tajba li ntlahaq arrangament bejn il-partijiet dwar is-sitwazzjoni taġġhom u dwar il-manteniment li kien dovut u fiċ-cirkostanzi kollha ta' dan il-każ kif żviluppaw din il-Qorti tara li piena ta' detenzjoni ma tiswa xejn lil hadd, la lis-soċjeta' li sentenza restrittiva tal-liberta għaliha dejjem okkazzjoni ta' swied il-qalb, la lill-amministrazzjoni tal-ġustizzja, li ma għandha xejn x'tiggrawdanja iżjed darba li l-ordni tal-Qorti giet issa esegwita, la jista' jkollha xi effett riformatur in kwantu li s-sitwazzjoni ta' bejn l-appellant u martu giet definittivament rizolta, u ċertament anqas ma hi indikata bhala mezz ta' deterrent generali peress li tali piena tista' sservi biss sabiex iġġarrarf mill-ġdid l-għaqda familjari li illum nholqot bejn l-appellant u uliedu. B'danakollu, l-Qorti ma hix bi hsiebha tinkoraġixxi l-għemil tal-appellant billi min ikun fil-pożizzjoni tiegħu jaħseb li jkun jista' jinjora l-ordni tal-Qorti u jonqos mill-obbligi tiegħu tal-ħlas ta' manteniment bl-isperanza li eventwalment il-overtenzi bejnu u martu jiġu rizolti bonarjament waqt li fil-frattemp martu u uliedu jibqgħu bla ħlas ta' manteniment.*

Illi din il-Qorti tabbraccja dan l-insenjament u tghamlu tagħha u għalhekk filwaqt li tikkonferma s-sentenza fir-rigward tal-mertu qeghda tirrevokaha fir-rigward tal-piena stante li ma thossx li fic-cirkostanza piena ta' prigionerija hija idoneja.

Ghaldaqstant, din il-Qorti qeghda tilqa' l-appell b'dan illi qed tikkonferma s-sentenza appellata fir-rigward tal-mertu pero' qeghda tirrevokaha fir-rigward tal-piena imposta billi minflok it-tlett xhur prigionerija qeghda tilliberah bil-kundizzjoni li ma

---

<sup>5</sup> Deciza 19 ta Lulju 2003

jghamilx reat iehor ghal zmien sena millum ai termini tal-Artikolu 22 tal-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta.

(ft) Consuelo-Pilar Scerri Herrera  
Imhalled

Vera kopja

Nadia Ciappara  
Deputat Registratur